

FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

GRADO DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

TRABAJO DE FINAL DE GRADO
Curso 2017-2018

Mapa del activismo feminista islámico en la red

Oumayma Bouamar Ben-Hamdan
1390219

TUTOR/A
Lucía Molina

Barcelona, 4 de junio de 2018

UAB
Universitat Autònoma
de Barcelona

Datos del TFG

Título: Mapa del activismo feminista islámico en la red
Mapa de l'activisme feminista islàmic a la xarxa
Map of the Islamic feminist activism online

Autor/a: Oumayma Bouamar Ben-Hamdan

Tutor: Lucía Molina

Centro: Facultad de Traducción e Interpretación

Estudios: Grado en Traducción e Interpretación

Curso académico: 2017-18

Palabras clave

Feminismo, feminismo islámico, activisme, islam, online, mujeres.

Feminisme, feminisme islàmic, activisme, islam, online, dones.

Feminism, Islamic feminism, activism, Islam, online, women.

Resumen del TFG

El objetivo de este trabajo es confeccionar un mapa del activismo feminista islámico en internet. Para llevarlo a cabo, se realizará una selección de páginas web tanto de activistas como de organizaciones activistas y, a partir de aquí, se procederá a analizar sus contenidos, las lenguas de redacción, los países de origen... Posteriormente, se organizarán y clasificarán según estos datos y también se traducirán las páginas de presentación/"sobre nosotros" de algunas de las páginas que sean representativas del mapa que ofrecerá el estudio.

L'objectiu d'aquest treball és confeccionar un mapa de l'activisme feminista islàmic a Internet. Per dur-lo a terme, es farà un recull de llocs web tant d'activistes com d'organitzacions activistes i, a partir d'aquí, es procedirà a analitzar-ne els continguts, les llengües de redacció, els països d'origen... Posteriorment, s'organitzaran i classificaran segons aquestes dades i també es traduiran les pàgines de presentació/"qui som" d'alguns dels llocs que siguin representatius del mapa que oferirà l'estudi.

The main purpose of this research is to make a map of the Islamic feminist activism online. To achieve this purpose, a selection of websites that belong to activists and activist organizations will be made. Their content, languages, countries of origin, etc. will be analysed in order to organize and classify the organisations according to this information. The "about us" section of some of the webs will be translated as well.

Aviso legal

© Oumayma Bouamar Ben-Hamdan, Barcelona, 2018. Todos los derechos reservados.
Ningún contenido de este trabajo puede ser objeto de reproducción, comunicación pública, difusión y/o transformación, de forma parcial o total, sin el permiso o la autorización de su autor/a.

Avis legal

© Oumayma Bouamar Ben-Hamdan, Barcelona, 2018. Tots els drets reservats.
Cap contingut d'aquest treball pot ser objecte de reproducció, comunicació pública, difusió i/o transformació, de forma parcial o total, sense el permís o l'autorització del seu autor/de la seva autora.

Legal notice

© Oumayma Bouamar Ben-Hamdan, Barcelona, 2018. All rights reserved.
None of the content of this academic work may be reproduced, distributed, broadcasted and/or transformed, either in whole or in part, without the express permission or authorization of the author.

ÍNDICE

1.	INTRODUCCIÓN	1
1.1.	Motivación personal	1
1.2.	Objetivos	1
1.3.	Metodología y corpus	2
1.4.	Estructura del trabajo	3
2.	EL FEMINISMO ISLÁMICO	4
2.1.	Historia	4
2.2.	Evolución	6
2.3.	Actualidad	6
3.	CORPUS DE ESTUDIO: WEBS DE ORGANIZACIONES Y ACTIVISTAS	10
3.1.	Organizaciones feministas islámicas.....	10
3.2.	Organizaciones feministas no islámicas que defienden los derechos de las mujeres musulmanas.....	13
3.3.	Organizaciones feministas árabes no islámicas que defienden los derechos de las mujeres musulmanas	15
4.	CATÁLOGO DE LAS PÁGINAS WEBS ANALIZADAS	16
5.	MAPA DE LA LOCALIZACIÓN DE LAS ORGANIZACIONES.....	37
6.	CLASIFICACIÓN DE LAS PÁGINAS WEB ANALIZADAS.....	38
6.1.	Lenguas de redacción	38
6.2.	Traducción	39
6.3.	Ubicación	39
6.4.	Internacionalidad	40
6.5.	Contenido	40
6.6.	Actividad.....	41
6.7.	Páginas web no disponibles	42
7.	RESULTADOS	43
8.	CONCLUSIONES	45
9.	ÍNDICE DE TABLAS	48
10.	BIBLIOGRAFÍA.....	50

1. INTRODUCCIÓN

1.1. Motivación personal

Este trabajo es una investigación de un tema desconocido para muchos, contradictorio para otros e inmensamente importante para mí: el feminismo islámico.

La lucha contra el patriarcado y la desigualdad entre hombres y mujeres es una de mis luchas diarias, así como la lucha diaria de muchas otras mujeres. El problema es que existe cierta confusión acerca del concepto “feminismo”. Muchos movimientos feministas defienden exclusivamente la igualdad y los derechos de las mujeres blancas, heterosexuales, cisgénero, de clase media y educación superior e ignoran que existen muchas mujeres para las cuales la libertad no tiene el mismo significado que para una mujer blanca de estas características. Además, en muchas ocasiones el feminismo blanco, que es así como es denominado, cae en el error de adoptar una actitud paternalista cuando se trata con mujeres no blancas y pensar en ellas como víctimas y no como mujeres con las que poder trabajar de igual a igual. De ahí surge la necesidad de nuevos movimientos feministas creados por mujeres no blancas y para la defensa de los derechos de las mujeres no blancas.

El patriarcado islámico y las feministas blancas ya han hablado suficiente sobre las mujeres musulmanas, ahora nos toca a nosotras, por eso, el feminismo islámico es un movimiento que, además de reivindicar el papel de las mujeres en el islam, busca detectar las interpretaciones patriarcales de los textos sagrados que han atentado contra la libertad de las mujeres musulmanas durante tantos años y defiende la igualdad entre hombres y mujeres en el islam.

Con este trabajo me gustaría, por una parte, dar visibilidad a un movimiento que muchos intentan empujarse e incluso invisibilizar y, por la otra, demostrar que el feminismo será interseccional o no será.

1.2. Objetivos

El objetivo principal que persigue este trabajo es confeccionar un mapa del activismo feminista islámico en la red. Se pretende realizar una recopilación de las

páginas web de las organizaciones que desempeñan un papel fundamental en este ámbito para poder analizar sus contenidos, las lenguas de redacción, los países de origen... Con el fin de poder organizarlas y clasificarlas posteriormente según estos datos y poder observar posteriormente en qué regiones del mundo se ubican este tipo de organizaciones, quienes las conforman, qué lenguas y medios usan para comunicarse, qué tipo de contenido publican y qué tipo de activismo llevan a cabo.

1.3. Metodología y corpus

Para poder lograr este objetivo, se ha llevado a cabo una recopilación de páginas web pertenecientes a distintas organizaciones de carácter feminista islámico o que defiendan los derechos de las mujeres musulmanas y la igualdad de género en el islam. A continuación, se ha procedido a hacer una selección de las webs que más se ajustan a las características mencionadas previamente para analizarlas y clasificarlas posteriormente. Estas últimas son las que forman en su conjunto el corpus principal del trabajo.

Para llevar a cabo la búsqueda inicial de las páginas web, se utilizaron las palabras clave siguientes: feminismo islámico, activismo, igualdad de género en el islam, derechos de las mujeres, activismo online... en distintos idiomas y se empezó con búsquedas en motores de búsqueda informáticos mediante estas palabras. A medida que se iban encontrando organizaciones, en las webs de estas aparecían más organizaciones con las que tenían algún tipo de relación o que simplemente mencionaban porque podían ser de interés para las personas que visitan estas páginas web por la similitud de sus contenidos.

La selección de las webs que formarían el corpus inicial del trabajo se realizó mediante los siguientes parámetros de búsqueda: organizaciones de mujeres, ya sean musulmanas o no, que defienden los derechos de las mujeres musulmanas y luchan por la igualdad entre hombres y mujeres en el islam, organizaciones que llevan a cabo actividades para fomentar la libertad y la independencia de la mujer musulmana, organizaciones que luchan contra la islamofobia de género.

A continuación, se llevó a cabo un análisis exhaustivo de las páginas seleccionadas y se ha hecho una ficha de cada una de ellas que recoge los siguientes datos: nombre,

página web, ubicación, lenguas de redacción, misión y características. Además, para llevar a cabo la parte de “misión” y la de “características” se han traducido algunos de los contenidos de las páginas, en especial aquellos relacionados con los objetivos de las organizaciones y las actividades que desempeñan y que se han encontrado en su mayoría en las pestañas “sobre nosotras” y “objetivos” de las páginas web.

Posteriormente, se clasificaron las webs según sus contenidos, lenguas de redacción, ubicación, internacionalidad o si eran de carácter informativo o interactivo. Además, se expusieron los resultados encontrados y se procedió a describir las conclusiones.

1.4. Estructura del trabajo

El trabajo está estructurado en varias partes y consta de: un marco referencial sobre el concepto de feminismo islámico, en el que se explica de manera breve los orígenes y la historia del feminismo islámico, su evolución y la situación actual del movimiento; el corpus de estudio con la recopilación de las organizaciones que se han encontrado y que se ajustan a los parámetros de búsqueda clasificadas en tres grupos distintos (organizaciones feministas islámicas, organizaciones feministas no islámicas que defienden los derechos de las mujeres musulmanas y organizaciones feministas árabes no islámicas que defienden los derechos de las mujeres musulmanas); el catálogo de las webs analizadas, en la que figuran todas las organizaciones seleccionadas para analizarse cuya información se recoge en tablas y en el que se incluye la traducción de algunos de los contenidos de las páginas de presentación de las organizaciones; la clasificación de las páginas web con gráficos que muestran los datos analizados; los resultados del estudio; las conclusiones y la bibliografía con las obras consultadas.

2. EL FEMINISMO ISLÁMICO

2.1. Historia

El feminismo islámico es un movimiento que quiere desafiar el patriarcado islámico existente y que tiene como objetivo demostrar y establecer la igualdad entre hombres y mujeres en el islam. A pesar de generar un gran interés a nivel académico, sigue siendo un tema desconocido para muchos y confuso para muchos otros. Por una parte, Occidente lo considera un oxímoron y, por la otra, este feminismo ha sido criticado severamente por los islamistas que lo consideran fruto de una artimaña de occidente para manipular a las mujeres musulmanas y una injuria contra el islam. Sin embargo, la realidad es otra. El feminismo islámico se inició tanto en los países que tienen el islam como religión mayoritaria como en las comunidades de musulmanes en occidente, cosa que demuestra algo que tanto algunos sabios estudiosos del islam y los gobiernos despóticos como el feminismo blanco ignoran y es que existía (y existe) la necesidad de redefinir el islam como una religión de igualdad para así conseguir que se reconozcan, se defiendan y se respeten los derechos de las mujeres musulmanas. Es así como las mujeres empezaron a releer los textos sagrados y a cuestionarse la manera en que los hombres los habían estado interpretando hasta el momento.

Margot Badran diferencia en su libro *Feminismo en el islam* entre los feminismos laicos musulmanes y el feminismo islámico, ambos feminismos generados por las mujeres musulmanas. Estos feminismos no constituyen “entidades herméticas” (Badran, 2012:15), puesto que ambos defienden la igualdad de género. Sin embargo, la diferencia entre ellos reside en cómo abordan este tema. Los feminismos laicos musulmanes surgen a finales del siglo XIX y principios del siglo XX en “varias naciones-estado emergentes de África y Asia durante los procesos de modernización, lucha anticolonial nacionalista, declive de los regímenes dinásticos y construcción de estados independientes” (Badran, 2012:15) y se caracterizan por diferenciar claramente entre la vida pública y la privada. Estos feminismos defienden que se debe implementar la igualdad de género, pero solamente en la vida pública. El feminismo islámico, en cambio, tiene sus orígenes a finales del siglo XX dentro de la comunidad musulmana tanto en Oriente como en Occidente a la vez y defiende la igualdad de género tanto en la vida pública como en la privada. Además, defiende que “el modelo familiar

patriarcal no se ajusta a los principios del Corán sobre la igualdad de todos los seres humanos y la justicia de género” (Badran, 2012:16).

Según afirma Badran en su obra *Feminismo en el islam*, cuando estos feminismos aparecieron en Oriente Medio, los países de esta zona estaban experimentando cambios importantes a nivel social, económico y tecnológico en un contexto de lucha contra el imperialismo y el colonialismo occidental. Durante los siglos XIX y XX, empezó a generarse un debate sobre la religión y la modernidad, debido en gran medida a los movimientos constitucionalistas en Irán y las reformas Tanzimat en Turquía, las políticas de renovación que se llevaron a cabo a todos los niveles para modernizar el Imperio Otomano. En Egipto a finales del siglo XIX, tuvo lugar el inicio de un movimiento de reforma islámico que se extendió rápidamente por toda la región y tenía como objetivo la “apelación a la interpretación independiente de los textos religiosos” (Badran, 2012:457). De forma paralela, también se fue generando en la región el renacimiento árabe a nivel cultural e intelectual, un movimiento que se conoció con el nombre de Nahda. El objetivo de los árabes durante la Nahda era el establecimiento de naciones independientes unidas por un vínculo cultural en las que pudiese coexistir la diversidad religiosa dentro de una nación laica. Sin embargo, no toda la población se beneficiaba de esta modernidad. Pronto las mujeres empezaron a reivindicar su lugar en estas nuevas sociedades para poder disfrutar de los mismos beneficios que la modernidad aportaba a los hombres. Es así como durante el siglo XX, las feministas lucharon para la liberación de la nación y de las mujeres al mismo tiempo. Durante la última parte de este siglo, empezó a observarse en la zona de Oriente Medio un nuevo movimiento feminista durante el “postcolonialismo tardío y en un momento de profundo desafecto por la incapacidad de las naciones-estado de Oriente Medio para ofrecer una democracia y promover una amplia prosperidad económica” (Badran, 2012:460). La desigualdad fue una de las consecuencias inminentes de la modernidad y las poblaciones más afectadas se vieron atraídas por el discurso islamista y conservador en cuanto al género que criticaba el estado moderno y reivindicaba la vuelta a la tradición, es decir, a la sociedad patriarcal. Las mujeres musulmanas empezaron a reivindicarse y a luchar contra las lecturas patriarcales que imponía este discurso islamista y es así como tuvo lugar el nacimiento

del feminismo islámico. Además, su auge coincidió con la expansión de las nuevas tecnologías informáticas que les permitía transmitir y difundir información de manera más rápida a nivel global.

2.2. Evolución

Cuando se habla de las mujeres en el islam, muchos estudiosos tratan temas tan triviales como su vestimenta o su comportamiento y dejan de lado temas tan importantes como la violencia doméstica o la igualdad y el modo de conseguirla. El feminismo islámico quiere releer el Corán y estudiar el papel de las figuras femeninas en la historia del islam para buscar respuestas a los temas que suscitan tanto interés y que afectan a tantas mujeres a diario.

En Oriente Medio las mujeres musulmanas han estado reivindicando sus derechos a través del activismo con el objetivo de revocar las leyes arcaicas que favorecen a los hombres. Estas leyes les favorecen en situaciones como el divorcio o la custodia de los hijos. Por otra parte, en Occidente, las mujeres musulmanas se ven obligadas a hacer frente a la discriminación tanto fuera de la comunidad musulmana como dentro de ella. Luchan a diario contra los estereotipos, el intento de “liberarlas”, contra la discriminación positiva, la islamofobia y la islamofobia de género.

Gracias al activismo feminista islámico se han conseguido grandes avances en algunos países musulmanes. Un ejemplo de ello es la reforma llevada a cabo en Marruecos en 2004 de las leyes existentes sobre el matrimonio, según las cuales el hombre era el cabeza de familia y que gracias a este activismo paso a convertirse en un acuerdo mutuo entre los cónyuges.

Sin embargo, todavía queda mucho por hacer.

2.3. Actualidad

Vivimos en un contexto en el que el islam y los musulmanes están representados en los medios de comunicación de forma negativa. Las palabras “islam” y “musulmán” suelen aparecer en la televisión y demás medios sobre todo asociadas a actos terroristas. Normalmente, no suele haber otras noticias en las que se hable de esta

religión y sus practicantes en otros contextos, por lo que resulta muy fácil caer en el error de creer que esa visión del islam, la del extremismo, es la que única que define esta religión. Además, de esta manera también se deshumaniza a los musulmanes, razón por la cual también son noticia cada vez que llevan a cabo actividades cotidianas que resultarían de lo más normal si las hubiera realizado una persona no musulmana. El feminismo islámico es un movimiento muy necesario y un factor indispensable también para restaurar la imagen que el mundo tiene de los musulmanes y mostrar otras facetas del islam desconocidas todavía para muchos, así como para conseguir que las mujeres musulmanas dejemos de “romper estereotipos” cada vez que llevamos a cabo una actividad que resultaría de lo más normal si la llevase a cabo una mujer no musulmana.

No obstante, también son muchas las mujeres musulmanas que se niegan a utilizar el término “feminismo islámico” y a identificarse como feministas porque lo definen como el proceso que se está encargando de demostrar y hacer evidente que el Corán de por sí es un texto que reivindica la igualdad y la justicia social y que no hace falta entonces identificarse como “feminista”, es decir, lo consideran algo “complementario” a la fe. Otras creen que el feminismo islámico defiende que el islam es una religión sexista y patriarcal y que debe reformarse y, por lo tanto, rechazan este tipo de feminismo porque tienen una idea errónea de en qué consiste y creen que abrazarlo significará traicionar a sus creencias y posicionarse en contra de su religión. Además, muchas de estas mujeres asocian el feminismo únicamente con el feminismo blanco, que defiende, en parte, intereses distintos. Otras mujeres, como Asma Barlas, se niegan a identificarse como feministas por la frustración que sienten hacia el feminismo blanco que muchas veces ignora los intereses e incluso la presencia de las mujeres de color.

Por otra parte, el feminismo islámico está siendo severamente criticado no solo por algunos no musulmanes sino también por miembros de la propia comunidad musulmana. Su argumento es que el Corán es un texto sagrado que no debe modificarse, puesto que se considera un texto perfecto y que cualquier modificación que se desee realizar constituye una señal de poca fe que además provocará la desviación de los musulmanes. No obstante, el feminismo islámico no intenta

modificar el Corán, puesto que el problema nunca ha residido en los textos sagrados, sino en la interpretación que se ha hecho de ellos. Existe una diferencia entre la jurisprudencia islámica, que se llevó a cabo hace siglos a partir de la interpretación que hicieron los hombres en aquella época a partir de la lectura de los textos sagrados, y la ley divina.

El feminismo islámico también está siendo criticado porque a través de la reinterpretación del Corán está consiguiendo otro de sus objetivos: separar y establecer los límites entre la religión y la cultura. En algunos contextos islámicos, algunas creencias, afirmaciones y prácticas «religiosas» se han estado llevando a cabo por tradición, es decir, se han ido transmitiendo de padres a hijos y se han perpetrado a lo largo de la historia a pesar de no estar fundamentadas en un pensamiento racional ni en los textos sagrados. Estas prácticas atentan, en la mayoría de los casos, contra la libertad de las mujeres. Por culpa de estas creencias no justificadas muchas mujeres no han podido estudiar, trabajar, ni realizar ciertas actividades que resultan muy comunes hoy en día. Por consiguiente, se han visto privadas de su independencia y se han visto obligadas a permanecer en casa y a someterse a la voluntad de los hombres de su entorno. Así, a través de estas falsas creencias, es como se ha ido construyendo la sociedad patriarcal todavía vigente en muchos países musulmanes. Muchas de estas mujeres siguen sin poder llevar una vida normal a día de hoy por culpa de estos hechos. Es por esto que el feminismo islámico quiere establecer un diálogo a través del cual se pueda llegar a una verdad justa para que a ninguna mujer en el mundo le sean arrebatados sus derechos en nombre del islam. Sin embargo, resulta complicado establecer este diálogo porque es rechazado por mucha gente. Por una parte, están aquellas personas para las que resulta muy confuso distinguir entre cultura y religión, sobre todo personas mayores, que rechazan cualquier tipo de diálogo por miedo a lo que se conoce como la innovación en la religión, considerada por algunos como una injuria. Por otra parte, están aquellos que rechazan el diálogo porque para ellos esta confusión resulta beneficiosa, puesto que a través de ella pueden ejercer su control sobre las mujeres. Además, los mismos principios que se usan para oprimir a las mujeres se usan también para promover el terrorismo y el odio en nombre del islam.

Así pues, este diálogo no solamente serviría para liberar a las mujeres, sino que también beneficiaría a la sociedad.

Zainah Anwar, presidenta de Musawah, una de las organizaciones que veremos a continuación dijo en una conferencia: “Si somos iguales ante Dios, ¿Por qué no lo somos para los hombres?”

3. CORPUS DE ESTUDIO: WEBS DE ORGANIZACIONES Y ACTIVISTAS

3.1. Organizaciones feministas islámicas

En esta primera tabla se recogen las webs de las organizaciones de carácter feminista islámico que encontramos mediante la búsqueda realizada durante los meses de setiembre, octubre y noviembre de 2017. Para llevar a cabo esta búsqueda introduje las siguientes palabras clave en varios buscadores tipo Google y en distintos idiomas, principalmente en inglés, español y francés: feminismo islámico, activismo, igualdad de género en el islam, derechos de las mujeres, activismo online.

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción
KARAMAH Muslim Women Lawyers for Human Rights	http://karamah.org	Internacional	Inglés
Women Living Under Muslim Laws	http://www.wluml.org	Londres, Reino Unido	Inglés
Muslim Women's League	http://www.mwusa.org/topics/list.htm#dress	Los Ángeles, EE. UU.	Inglés
Ligue Française des Femmes Musulmanes	http://www.lffm.org	París, Francia	Francés
Women's Islamic Initiative in Spirituality & Equality	http://www.wisemuslimwomen.org	Nueva York, EE. UU.	Inglés
Steal This Hijab	https://stealthishijab.com	Irlanda, Reino Unido	Inglés
International Muslimah Artists Network	http://imanworld.org/Site_7/IMAN_.html	Internacional	Inglés
Texas Muslim Women's Foundation	http://www.tmwf.org	Tejas, EE. UU.	Inglés
Muslim Women's	http://www.mwo-	Orlando,	Inglés

Organization	orlando.org	EE. UU.	
Australian Muslim Women's Center for Human Rights	http://ausmuslimwomenscentre.org.au	Melbourne, Australia	Inglés
Musawah: For Equality in the Family	http://www.musawah.org	Malasia	Inglés, árabe
Egyptian Center for Women's Rights	http://ecwronline.org	Egipto	Inglés, árabe
Muslim Women's Network UK	http://www.mwnuk.co.uk/index.php	Birmingham, Reino Unido	Inglés
Federation of Muslim Women	http://fmw.org	Ontario, Canadá	Inglés
Muslim Women's Alliance	http://mwachicago.org	Chicago, EE. UU.	Inglés
Muslim Women's Coalition	http://www.mwcoalition.org	Nueva York, Washington, Tejas, EE. UU.	Inglés
Muslim Women Association	http://www.mwa.org.au	Sídney, Australia	Inglés
Federation of Muslim Women's Associations in Nigeria	http://www.fomwan.org	Nigeria	Inglés
Canadian Council of Muslim Women	http://ccmw.com	Ontario, Canadá	Inglés
Ottawa Muslim Women's Organization	https://www.facebook.com/Ottawa-Muslim-Womens-Organization-OMWO-418716228253413/	Ottawa, Canadá	Inglés
Australian Muslim Women's Association	http://www.australianmuslimwomen.org.au	Australia	Inglés

Milwaukee Women's Coalition	Muslim	http://mmwconline.org	Wisconsin, EE. UU.	Inglés
Islamic Women's Welfare Association		http://www.iwwa.org.au	Sídney, Australia	Inglés
Canadian Women's Institute	Muslim	http://www.cmwi.ca/?page_id=13	Manitoba, Canadá	Inglés
American Women's Association	Muslim	http://amwa.us	Nueva York, EE. UU.	Inglés
Muslim Association	Women's	http://mwawashingtondc.org	Washington, EE. UU.	Inglés
Sisters in islam		http://www.sistersinislam.org.my	Malasia	Inglés
Muslim Women's Sports Foundation		http://www.mwsf.org.uk	Reino Unido	Inglés
Amina The Women's Resource Center	Muslim	http://www.mwrc.org.uk	Escocia, Reino Unido	Inglés
European Forum of Muslim Women		http://www.efomw.eu/Default.aspx	Bruselas, Bélgica	Inglés
Musulmanas Latinas AC		http://www.musulmanaslatinas.com	México	Español
Federation of Muslim Women's Associations of Ghana		http://fomwag.org	Ghana	Inglés
Muslim Network	Women's	http://www.mwnel.co.za/	Sudáfrica	Inglés
Bharatiya Muslim Mahila Andolan		https://bmmaindia.com	India	Inglés
Young Women Muslim Association of Singapore		http://www.ppis.sg	Singapur	Inglés

3.2. Organizaciones feministas no islámicas que defienden los derechos de las mujeres musulmanas

En esta tabla recogemos las webs que encontramos mediante la búsqueda realizada los meses de setiembre, octubre y noviembre de 2017. Estas organizaciones también se encontraron a través de las palabras clave mencionadas en el apartado anterior. No obstante, podemos constatar que ninguna de estas organizaciones es de carácter islámico, sino que se trata de organizaciones que defienden los derechos de las mujeres musulmanas. Muchas de estas páginas se encontraron en apartados incluidos en las webs de las organizaciones del apartado anterior en los que se añaden los links de algunas páginas “amigas”.

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción
Euro-Mediterranean Women's Foundation	https://www.euromedwomen.foundation	Barcelona, España	Inglés, francés, árabe.
Raha Iranian Feminist Collective	https://www.facebook.com/RahaCollective/	Nueva York, Irán	Inglés
Iranian and Kurdish Women's Rights Organization	http://ikwro.org.uk	Londres, Reino Unido	Inglés. Algunos enlaces y artículos en árabe, pashto, turco y persa.
Revolutionary Association of the Women of Afghanistan	http://www.rawa.org/index.php	Afganistán, Pakistán	Inglés, español, francés, portugués, persa, alemán,

			japonés.
Women in Black	http://womeninblack.org	Internacional	Inglés
UN Women	http://www.unwomen.org/en	Internacional	Inglés, español, francés.
Women for Women	https://www.womenforwomen.org	Internacional	Inglés
Feminist Majority Foundation	http://feminist.org/default.asp	Los Ángeles, Washington DC, EE. UU.	Inglés
Forum Femmes Méditerranée	http://forumfemmesmed.blogspot.com.es	Francia	Francés
Réseau Universitaire et Scientifique Euro-Méditerranéen sur les Femmes et le Genre	http://rusemeg.blogspot.com.es	Francia	Francés
Women's Learning Partnership for rights, development and peace	http://www.learningpartnership.org	Brasil, Indonesia, Marruecos, Jordania, Líbano, Paquistán, Turquía, Kazajistán, Malasia, Mozambique, Palestina, Zimbawe, Egipto, Irán, Mauritania,	Inglés, francés, árabe.

		Nigeria, Senegal, India.	
--	--	-----------------------------	--

3.3. Organizaciones feministas árabes no islámicas que defienden los derechos de las mujeres musulmanas

En esta tabla se recogen las organizaciones que se encontraron mediante búsquedas realizadas durante los meses de setiembre, octubre y noviembre de 2017. Estas páginas web también se encontraron mediante el uso de las palabras clave siguientes: feminismo islámico, activismo, igualdad de género en el islam, derechos de las mujeres, activismo online.

Nombre	Página web	Ubicación	Lengua de redacción
NAWF Women Entrepreneurs	http://www.nawforum.com/about	Líbano	Inglés, árabe.
Lybian Women's Platform for Peace	http://lwpp.org	Libia	Inglés, árabe.
Association Tunisienne des Femmes Démocrates	http://femmesdemocrates.org.tn	Túnez	Francés
Center of Arab Women for Training and Research	http://www.cawtar.org/SitePages/Home.aspx	Túnez	Inglés, árabe.
Fédération de la Ligue Démocratique des Droits des Femmes	http://www.flddf.ma/propres.html	Marruecos	Francés, árabe.
Association Democratique des Femmes du Maroc	http://www.adfm.ma	Marruecos	Francés, árabe.

4. CATÁLOGO DE LAS PÁGINAS WEBS ANALIZADAS

Para llevar a cabo el análisis se han escogido aquellas organizaciones que más se adecuaban a los criterios de búsqueda de las recogidas en el punto anterior y se han escogido organizaciones de cada uno de los grupos en los que se han clasificado.

Para realizar esta parte también se han traducido algunos de los contenidos de las páginas web. La traducción no se ha hecho de un texto completo, sino que se han hecho recopilaciones de información. Para la parte “Misión” se han traducido contenidos de las páginas de presentación que reflejaban a la perfección los objetivos primordiales de las organizaciones. Para llevar a cabo la parte de “Características” se han recopilado ideas que se han encontrado en las distintas pestañas de las páginas web y que muestran cómo trabajan estas organizaciones para conseguir sus objetivos. La mayoría de las traducciones se han hecho del inglés al español, aunque también se han realizado traducciones del francés y del árabe.

1. KARAMAH Muslim Women Lawyers for Human Rights

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
KARAMAH Muslim Women Lawyers for Human Rights	http://karamah.org	Internacional	Inglés, árabe	Del inglés
	Misión		Características	
	Promover los derechos humanos, así como la igualdad de género y la libertad religiosa a nivel internacional y en los Estados Unidos en particular. Se centran especialmente en los derechos de las mujeres musulmanas en el ámbito del derecho civil y de la ley islámica.		Lleva a cabo su objetivo mediante la educación de los musulmanes y los no musulmanes. KARAMAH está formada por abogados y abogadas, mujeres musulmanas en su mayoría, y ofrece jurisprudencia islámica sobre la igualdad entre géneros para fomentar el crecimiento intelectual, así como representación legal.	

Tabla 1. KARAMAH Muslim Women Lawyers for Human Rights

2. Women Living Under Muslim Laws

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Women Living Under Muslim Laws	http://www.wlsuml.org	Londres, Reino Unido	Inglés, francés, árabe, persa, ruso, chino.	Del inglés
	Misión		Características	
	<p>Ayudar a las mujeres musulmanas que luchan por la igualdad y por sus derechos mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La creación de vínculos entre mujeres que viven en distintos países musulmanes para evitar la marginalización de la mujer. - La difusión de información que ayudará a desmitificar las fuentes que controlan las vidas de estas mujeres. <p>Fomentar y proteger la igualdad de género bajo la ley.</p>		<p>Esta organización cuenta con dos oficinas de coordinación regionales, una en Pakistán, que se encarga de los países de Asia, y otra en Senegal, que se encarga de los países de África y Oriente Medio. Además, posee una oficina de coordinación internacional para asegurar que la actividad en los demás países funcione de manera efectiva. Por otra parte, WLUML también se centra en ayudar a mujeres no musulmanas que viven en países musulmanes y se ven afectadas por sus leyes.</p>	

Tabla 2. Women Living Under Muslim Laws

3. Muslim Women's League

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Muslim Women's League	http://www.mwlusa.org/topics/list.htm#dress	Los Ángeles, EE. UU.	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Implementar los valores del islam		Su página web cuenta con muchos	

	con el fin de que las mujeres puedan reclamar sus derechos, su estatus como mujeres libres y su papel como contribuidoras vitales en la sociedad actual. Su objetivo principal es hacer que las mujeres musulmanas sean conscientes de los derechos y las libertades que les ofrece el islam para que nadie pueda negárselos.	artículos sobre distintos temas de interés para las mujeres musulmanas en particular y para todos los públicos en general, como la igualdad de género, la violencia de género, el matrimonio y el divorcio, entre otros. Todos estos temas se tratan basándose en la fe y los textos sagrados.
--	---	--

Tabla 3. Muslim Women's League

4. Ligue Française des Femmes Musulmanes

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Ligue Française des Femmes Musulmanes	http://www.lffm.org	París, Francia	Francés	-
	Misión (Página web no disponible)		Características	

Tabla 4. Ligue Française des Femmes Musulmanes

5. Women's Islamic Initiative in Spirituality & Equality

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Women's Islamic Initiative in Spirituality & Equality	http://www.wisemuslimwomen.org	Nueva York, EE. UU.	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Fomentar la conversión de las mujeres musulmanas en líderes de un cambio social basado en la		Colabora con instituciones tanto públicas como privadas. Uno de sus proyectos consiste en la redacción	

	igualdad de género y la dignidad humana, así como, ayudar a que sus voces sean escuchadas en todos los ámbitos: política, economía, religión y sociedad.	de guías y manuales basados en la religión para acabar con injusticias como la violencia doméstica, la mutilación genital femenina, el extremismo religioso y el matrimonio infantil.
--	--	---

Tabla 5. Women's Islamic Initiative in Spirituality & Equality

6. Steal This Hijab

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Steal This Hijab	https://stealthishijab.com	Irlanda, Reino Unido	Inglés, árabe	Del inglés
	Misión		Características	
	Servir como plataforma que da voz a todos aquellos que sueñan con un mundo de dignidad, diversidad e igualdad social haciendo especial énfasis en cuestiones relacionadas con el género, la sexualidad, la religión y la migración en los países islámicos.		Cuenta con artículos muy interesantes sobre género, sexualidad, religión y migración.	

Tabla 6. Steal This Hijab

7. International Muslimah Artists Network

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
International Muslimah Artists Network	http://imanworld.org/Site_7/IMAN_.html	Internacional	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Empoderar, inspirar y ofrecer a las		Organiza exposiciones en galerías o	

	mujeres musulmanas oportunidades en el mundo del arte.	museos, talleres, seminarios, eventos benéficos y ofrecen prácticas.
--	--	--

Tabla 7. International Muslimah Artists Network

8. Muslim Women's Organization

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Muslim Women's Organization	http://www.mwo-orlando.org	Orlando, EE. UU.	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Empoderar a las mujeres musulmanas a través del servicio comunitario y de su participación en las iniciativas de otras organizaciones comunitarias.		Además de ofrecer servicio comunitario, esta organización también prepara proyectos como el <i>Speaker's Bureau</i> en el que se ofrece ayuda a las mujeres para afrontar preguntas incómodas y saber reaccionar ante la islamofobia.	

Tabla 8. Muslim Women's Organization

9. Australian Muslim Women's Center for Human Rights

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Australian Muslim Women's Center for Human Rights	http://ausmuslimwomen.org.au	Melbourne, Australia	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Enfrentarse a las jerarquías culturales y a los sistemas de monopolización y/o exclusión que reducen los derechos y el estatus de la mujer musulmana, especialmente		Trabaja para la defensa de los derechos de la mujer musulmana mediante su empoderamiento y a través de su trabajo con la comunidad y el gobierno para	

	en Australia.	defender la igualdad en Australia.
--	---------------	------------------------------------

Tabla 9. Australian Muslim Women's Center for Human Rights

10. Musawah: For Equality in the Family

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Musawah: For Equality in the Family	http://www.musawah.org	Malasia	Inglés, árabe	Del inglés
	Misión		Características	
	Conseguir la igualdad dentro de las familias musulmanas, puesto que así se consigue defender los derechos de la mujer tanto en su vida pública como privada en contextos islámicos.		Se basa en tres aspectos para conseguir su objetivo: difundir conocimiento, formar mujeres musulmanas líderes y unirse con otras organizaciones con las que comparte objetivos.	

Tabla 10. Musawah: For Equality in the Family

11. Egyptian Center for Women's Rights

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Egyptian Center for Women's Rights	http://ecwronline.org	Egipto	Inglés, árabe	Del árabe
	Misión		Características	
	Ofrecer apoyo a las mujeres para que puedan ejercer sus derechos plenamente y se pueda establecer la igualdad de género, así como, eliminar todo tipo de discriminación contra las mujeres especialmente en el ámbito legal.		Ofrece educación legal a las mujeres para asegurar su participación en la política y para concienciar a la población de la discriminación existente hacia la mujer.	

Tabla 11. Egyptian Center for Women's Rights

12. Muslim Women's Network UK

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Muslim Women's Network UK	http://www.mwnu.k.co.uk/index.php	Birmingham, Reino Unido	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Construir una red de hombres y mujeres que comparten conocimiento y promueven las necesidades de las mujeres musulmanas.		Realiza investigaciones y cuentan con un servicio de atención telefónica para descubrir cómo son las experiencias de las mujeres musulmanas y así poder llevar a cabo políticas eficaces para ayudar a estas mujeres y conseguir que puedan ejercer sus derechos plenamente en una sociedad igualitaria.	

Tabla 12. Muslim Women's Network UK

13. Federation of Muslim Women

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Federation of Muslim Women	http://fmw.org	Ontario, Canadá	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Construir un refugio para mujeres musulmanas en el que se les pueda ofrecer apoyo, educación y donde se puedan discutir temas que puedan cambiar la sociedad actual.		Surgió de la necesidad de tener una organización que se centrara en la mujer y que estuviese formada y dirigida por mujeres. Quiere ser la voz de aquellos que no pueden alzar la suya.	

Tabla 13. Federation of Muslim Women

14. Muslim Women's Alliance

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Muslim Women's Alliance	http://mwachicago.org	Chicago, EE. UU.	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	El desarrollo de mujeres líderes y su orientación, fomentar el desarrollo comunitario y empoderar la comunidad a través de la concienciación y la toma de medidas en cuanto a asuntos sociales.		Se centra en la justicia y el servicio hacia otros, valores propios del islam, así como en el desarrollo comunitario.	

Tabla 14. Muslim Women's Alliance

15. Muslim Women's Coalition

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Muslim Women's Coalition	http://www.mwcoalition.org	Nueva York, Washington Tejas, EE. UU.	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Unir a las musulmanas estadounidenses que deseen fomentar el desarrollo comunitario basándose en los valores islámicos de la democracia, la justicia y la igualdad.		Para llevar a cabo su objetivo, ofrece asistencia y apoyo a todos los que la necesiten, tanto en el país como en el extranjero. Además, también quieren ser una fuente de información para todo aquel que desee informarse y aprender sobre el islam.	

Tabla 15. Muslim Women's Coalition

16. Muslim Women Association

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Muslim Women Association	http://www.mwa.org.au	Sídney, Australia	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Ofrecer a las mujeres musulmanas las oportunidades que les permitirán contribuir y participar activamente en la sociedad australiana, tan diversa cultural y religiosamente.		Ofrece distintos tipos de actividades para llevar a cabo su objetivo como cursos de idiomas, cursos para niños, charlas, debates, etc.	

Tabla 16. Muslim Women Association

17. Federation of Muslim Women's Associations in Nigeria

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Federation of Muslim Women's Associations in Nigeria	http://www.fomwan.org	Nigeria	Inglés	-
	Misión		Características	
	(Página web no disponible)			

Tabla 17. Federation of Muslim Women's Associations in Nigeria

18. Canadian Council of Muslim Women

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Canadian Council of Muslim Women	http://ccmw.com	Ontario, Canadá	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Fomentar la igualdad y el empoderamiento de las mujeres musulmanas canadienses a través de		Ha participado y participa en distintos proyectos e iniciativas en los que se tratan temas como el	

	la participación comunitaria, la investigación y la influencia en las políticas públicas siempre usando el Corán como guía.	<i>niqab</i> , la poligamia, las leyes de la familia en el islam, el femicidio, la diversidad en la comunidad musulmana, etc. Mediante la colaboración con instituciones educativas, grupos comunitarios y agencias gubernamentales, esta organización consigue ofrecer una imagen del islam caracterizada por la igualdad.
--	---	---

Tabla 18. Canadian Council of Muslim Women

19. Australian Muslim Women's Association

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Australian Muslim Women's Association	http://www.australianmuslimwomen.org.au	Australia	Inglés	Del inglés
	Misión	Características		
	Ofrecer orientación y asistencia a mujeres musulmanas, investigar qué temas interesan a las mujeres musulmanas y ofrecer educación islámica sobre esos temas, ofrecer ayuda a las mujeres víctimas de abuso y violencia doméstica.	Se centra especialmente en conversas y les ofrecen ayuda para intentar conseguir un equilibrio entre la vida religiosa y la vida cotidiana.		

Tabla 19. Australian Muslim Women's Association

20. Milwaukee Muslim Women's Coalition

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Milwaukee	http://mmwconlin	Wisconsin,	Inglés	Del inglés

Mulim Women's Coalition	e.org	EE. UU.		
	Misión		Características	
	Difundir información precisa del islam y una imagen más cercana de la mujer musulmana.		Colabora con escuelas, universidades, centros de salud, agencias que se encargan del orden público, medios de comunicación... y lo hacen mediante talleres, seminarios y fórums. Además, también cuentan con sus propios materiales para todos aquellos grupos que deseen entender mejor el islam y fomentar el conocimiento.	

Tabla 20. Milwaukee Mulim Women's Coalition

21. Canadian Muslim Women's Institute

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Canadian Muslim Women's Institute	http://www.cmwi.ca/?page_id=13	Manitoba, Canadá	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Ofrecer apoyo y empoderar a mujeres refugiadas o que acaban de emigrar de otros países y sus familias tanto socialmente como económica y espiritualmente.		Cuenta con distintas actividades para llevar a cabo su objetivo con éxito como el programa de costura, los grupos de conversación en inglés, actividades para niños, recogidas de alimentos para las familias más necesitadas, entre otras.	

Tabla 21. Canadian Muslim Women's Institute

22. American Muslim Women's Association

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción
--------	------------	-----------	----------------------	------------

				propia
American Muslim Women's Association	http://amwa.us	Nueva York, EE. UU.	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Constituir una organización de mujeres que difunda los valores del islam y conciente a la comunidad sobre la fe a través de la organización de fórums educativos en Nueva York.		Organiza de forma periódica programas de concienciación sobre la violencia doméstica.	

Tabla 22. American Muslim Women's Association

23. Muslim Women's Association

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Muslim Women's Association	http://mwawashin.org gtondc.org	Washington, EE. UU.	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Ofrecer acceso a la educación a las mujeres musulmanas sin recursos en los Estados Unidos, puesto que creen firmemente que, si se educa a una mujer, se educa a su familia y a su comunidad.		Ofrece becas para conseguir su objetivo y también organizan eventos.	

Tabla 23. Muslim Women's Association

24. Muslim Women's Sports Foundation

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Muslim Women's Sports	http://www.mwsf.org.uk	Reino Unido	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	

Foundation	Ayudar a las mujeres y chicas musulmanas a adentrarse en el mundo del deporte sin tener que dejar de lado su religión y su cultura.	Quiere favorecer la diversidad y la inclusión en el mundo del deporte y lo hace mediante la programación de actividades deportivas.
------------	---	---

Tabla 24. Muslim Women's Sports Foundation

25. Amina The Muslim Women's Resource Center

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Amina The Muslim Women's Resource Center	http://www.mwrc.org.uk	Escocia, Reino Unido	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Empoderar, inspirar y ofrecer apoyo a las mujeres musulmanas asegurándose de cubrir sus necesidades y hacer que sus voces sean oídas.		Organizan distintos tipos de eventos y actividades para combatir el aislamiento social de las mujeres musulmanas de todas las edades. Algunas de estas actividades son: talleres, actividades al aire libre, grupos de conversación en inglés, etc. Además, cuentan con un número de teléfono al que se puede llamar en caso de sufrir maltrato o de necesitar cualquier tipo de ayuda.	

Tabla 25. Amina The Muslim Women's Resource Center

26. European Forum of Muslim Women

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
European Forum of Muslim Women	http://www.efomw.eu/Default.aspx	Bruselas, Bélgica	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Cambiar la imagen negativa y		Organizan seminarios, talleres y	

	estereotipada que la sociedad tiene de la mujer musulmana y reivindicar su identidad europea.	participan en distintas conferencias en las que se tratan temas de interés para las mujeres musulmanas y para aquellos que quieran saber más sobre ellas. Algunos de estos temas incluyen: la islamofobia de género y otros tipos de discriminación, la violencia de género, la imagen que tiene la mujer musulmana en los medios, etc.
--	---	---

Tabla 26. European Forum of Muslim Women

27. Musulmanas Latinas AC

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Musulmanas Latinas AC	http://www.musulmanaslatinas.com	México	Español	-
	Misión	Características		
	Trabajar por la educación, la integración social y la sustentabilidad de la comunidad, así como fomentar el desarrollo de las personas en distintos ámbitos: educativo, social y cultural.	Organizan e imparten talleres de psicología, administración, arte, religión, etc. Además, tienen una lista con las mezquitas situadas en Argentina, México, Ecuador, Uruguay y EE. UU. Por otra parte, cuentan con un número de teléfono gratuito para ofrecer asesoramiento a cualquier país las 24 horas del día.		

Tabla 27. Musulmanas Latinas AC

28. Federation of Muslim Women's Associations of Ghana

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Federation of Muslim Women's Associations of Ghana	http://fomwag.org	Ghana	Inglés	-
	Misión		Características	
	(Página web no disponible)			

Tabla 28. Federation of Muslim Women's Associations of Ghana

29. Muslim Women's Network

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Muslim Women's Network	http://www.mwnel.co.za/	Sudáfrica	Inglés	-
	Misión		Características	
	(Página web no disponible)			

Tabla 29. Muslim Women's Network

30. Bharatiya Muslim Mahila Andolan

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Bharatiya Muslim Mahila Andolan	https://bmmaindia.com	India	Inglés, hindi.	Del inglés
	Misión		Características	
	Crear las condiciones necesarias en India para erradicar la pobreza de las mujeres musulmanas y evitar su aislamiento social.		Publican informes sobre temas que pueden interesar y ayudar a las mujeres musulmanas. Tienen uno en concreto sobre el divorcio que cuenta con datos interesantes sobre el tema y el testimonio de distintas mujeres.	

Tabla 30. Bharatiya Muslim Mahila Andolan

31. Young Women Muslim Association of Singapore

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Young Women Muslim Association of Singapore	http://www.ppis.sg	Singapur	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Ser una fuente de apoyo para las mujeres musulmanas y constituir su voz.		Ofrecen distintos tipos de eventos, tanto eventos informativos sobre temas que pueden ser de interés para las mujeres musulmanas en sus vidas diarias, como eventos para fomentar la socialización. Además, cuentan con centros de atención a los estudiantes y asesoramiento familiar.	

Tabla 31. Young Women Muslim Association of Singapore

32. NAWF Women Entrepreneurs

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
NAWF Women Entrepreneurs	http://www.nawforum.com/about	Líbano	Inglés, árabe	Del árabe
	Misión		Características	
	Expresar las preocupaciones y los objetivos de las mujeres árabes, empoderar a la nueva generación de mujeres árabes emprendedoras, analizar el papel de la mujer en la sociedad árabe y su impacto en el futuro y liderar el cambio.		Organizan un fórum anual en el que se llevan a cabo talleres, presentaciones y debates. Cuenta con la participación de figuras destacadas del mundo de la empresa y líderes políticos.	

Tabla 32. NAWF Women Entrepreneurs

33. Libyan Women's Platform for Peace

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Libyan Women's Platform for Peace	http://lwpp.org	Libia	Inglés, árabe	-
	Misión		Características	
	(Página web no disponible)			

Tabla 33. Libyan Women's Platform for Peace

34. Association Tunisienne des Femmes Démocrates

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Association Tunisienne des Femmes Démocrates	http://femmesdemocrates.org.tn	Túnez	Francés, árabe	-
	Misión		Características	
	(Página web no disponible, pero tienen redes sociales en las que se mantienen activas: https://www.facebook.com/femmesdemocrates/)			

Tabla 34. Association Tunisienne des Femmes Démocrates

35. Center of Arab Women for Training and Research

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Center of Arab Women for Training and Research	http://www.cawtar.org/SitePages/Home.aspx	Túnez	Inglés, árabe	Del inglés y del árabe
	Misión		Características	
	Empoderar las mujeres y crear un entorno donde los hombres y las mujeres sean iguales, donde la		Organizan eventos a nivel nacional y cuentan con un aparatado de publicaciones con estudios que se	

	brecha de género no exista, donde ambos puedan participar de la misma manera para conseguir el bienestar y dispongan de los mismos derechos.	han llevado a cabo sobre temas como el género, los medios, la política, etc.
--	--	--

Tabla 35. Center of Arab Women for Training and Research

36. Association Democratique des Femmes du Maroc

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Association Democratique des Femmes du Maroc	http://www.adfm.ma	Marruecos	Árabe, francés	-
	Misión		Características	
	(Página web no disponible, pero tienen redes sociales: https://www.facebook.com/adfmRabat/)			

Tabla 36. Association Democratique des Femmes du Maroc

37. Euro-Mediterranean Women's Foundation

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
Euro-Mediterranean Women's Foundation	https://www.euro-medwomen.foundation	Barcelona, España	Inglés, francés, árabe	Del inglés y del francés
	Misión		Características	
	Hacer avances en la lucha compartida entre hombres y mujeres de la zona euro-mediterránea para conseguir: la igualdad de género y de participación en la vida política,		Cuentan con un centro de documentación con distintos tipos de publicaciones sobre los derechos de las mujeres del euro-mediterráneo. Organizan eventos sobre la mujer y	

	<p>económica y social; erradicar cualquier forma de violencia y discriminación contra las mujeres y alentar un cambio de actitud a favor de la igualdad de género.</p>	<p>participan en la difusión de otros eventos realizados por otros medios.</p> <p>Promueven el diálogo y dan visibilidad a aquellas iniciativas que promueven el empoderamiento de la mujer</p>
--	--	---

Tabla 37. Euro-Mediterranean Women's Foundation

38. UN Women

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción propia
UN Women	http://www.unwomen.org/en	Internacional	Inglés, español, francés	Del inglés
	Misión	Características		
	<p>Dedicarse plenamente a la igualdad de género y al empoderamiento de las mujeres a nivel internacional. Entre sus objetivos figuran: aumentar el liderazgo y la participación de las mujeres, acabar con la violencia de género y aumentar el empoderamiento económico de las mujeres.</p>	<p>Se centran en áreas que resultan fundamentales para alcanzar la igualdad de género como la política o la economía. Para fomentar el liderazgo y la participación política de las mujeres cuentan con programas como “La convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer” que defiende la participación de las mujeres en la vida pública. En cuanto al empoderamiento económico, cuenta también con distintos convenios sobre la igualdad de género de la Organización Internacional del Trabajo.</p>		

Tabla 38. UN Women

39. Women for Women

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción
Women for Women	https://www.womenforwomen.org	Internacional	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Ayudar a las mujeres que se encuentran en situación de marginación y que viven en países afectados por guerras y conflictos.		Ofrecen ayudas económicas y herramientas y les enseñan oficios que pueden llevar a cabo para emanciparse económicamente. También ofrecen clases sobre temas legales y nutricionales para que las mujeres sean conscientes de sus derechos y de su salud.	

Tabla 39. Women for Women

40. Feminist Majority Foundation

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción
Feminist Majority Foundation	http://feminist.org/default.asp	Los Ángeles, Washington DC, EE. UU.	Inglés	Del inglés
	Misión		Características	
	Luchar por la igualdad de género, la salud reproductiva y la paz. A través de la investigación y la acción empoderan a las mujeres de manera económica, política y social.		Llevan a cabo distintos eventos como, por ejemplo: una conferencia anual en la que chicas jóvenes debaten temas como los derechos de la comunidad LGTB, de las mujeres de color, la violencia de género, entre otros; una gala de premios que se otorgan a las personas que hayan contribuido de manera significativa en el desarrollo del empoderamiento de la mujer,	

		etc.
--	--	------

Tabla 40. Feminist Majority Foundation

41. Women's Learning Partnership for rights, development and peace

Nombre	Página web	Ubicación	Lenguas de redacción	Traducción
Women's Learning Partnership for rights, development and peace	http://www.learnpartnership.org	EE. UU.	Inglés, francés, árabe	Del inglés
	Misión	Características		
	Dedicarse plenamente al liderazgo de la mujer y su empoderamiento. Su objetivo principal es hacer avances en la comunicación y la cooperación entre las mujeres de todo el mundo para proteger los derechos humanos, facilitar el desarrollo sostenible y promover la paz.	Diseñan manuales de entrenamiento y apoyo para los activistas con materiales sobre liderazgo, participación política y defensa de los derechos de las mujeres que refuercen el activismo democrático, los movimientos feministas y el liderazgo juvenil. También llevan a cabo entrenamientos empleando estos manuales y fomentan la consolidación de la sociedad civil. Tienen colaboradores en los siguientes países: Brasil, Indonesia, Marruecos, Jordania, Líbano, Paquistán, Turquía, Kazajistán, Malasia, Mozambique, Palestina, Zimbawe, Egipto, Irán, Mauritania, Nigeria, Senegal, India.		

Tabla 41. Women's Learning Partnership for rights, development and peace

5. MAPA DE LA LOCALIZACIÓN DE LAS ORGANIZACIONES

En este mapamundi se han marcado en color rojo todos los lugares donde se encuentran ubicadas las organizaciones.

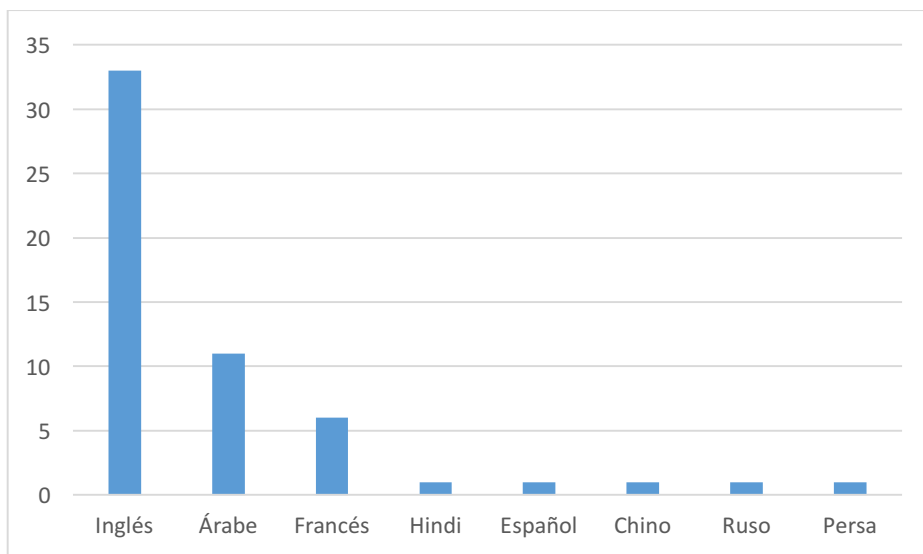


6. CLASIFICACIÓN DE LAS PÁGINAS WEB ANALIZADAS

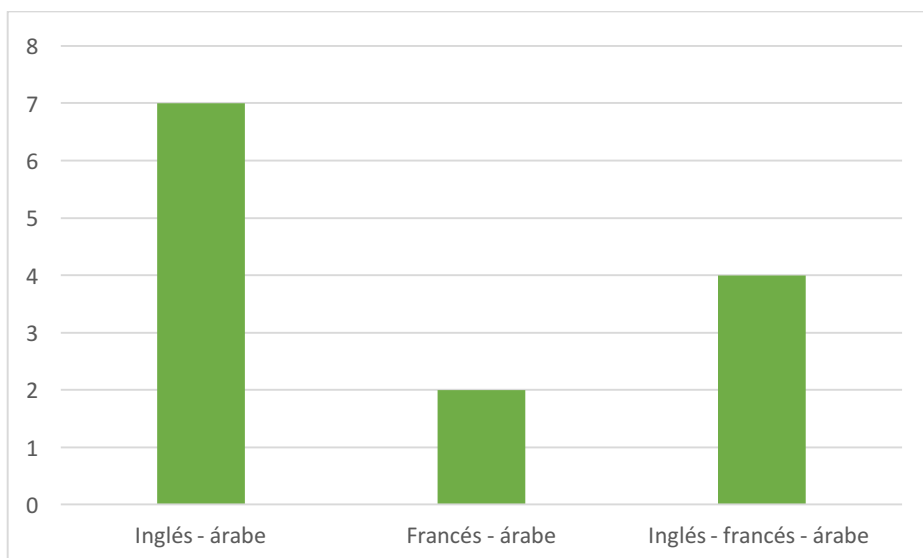
En este apartado se clasificarán las páginas web de las organizaciones analizadas previamente según: su lengua de redacción, si disponen de traducción o no, el país de ubicación, si son de carácter nacional o internacional y sus contenidos.

6.1. Lenguas de redacción

Las páginas web están escritas en inglés, francés, árabe, español, hindi, chino, ruso y persa.



Además, las combinaciones lingüísticas más frecuentes son inglés-árabe, francés-árabe o inglés-francés-árabe.

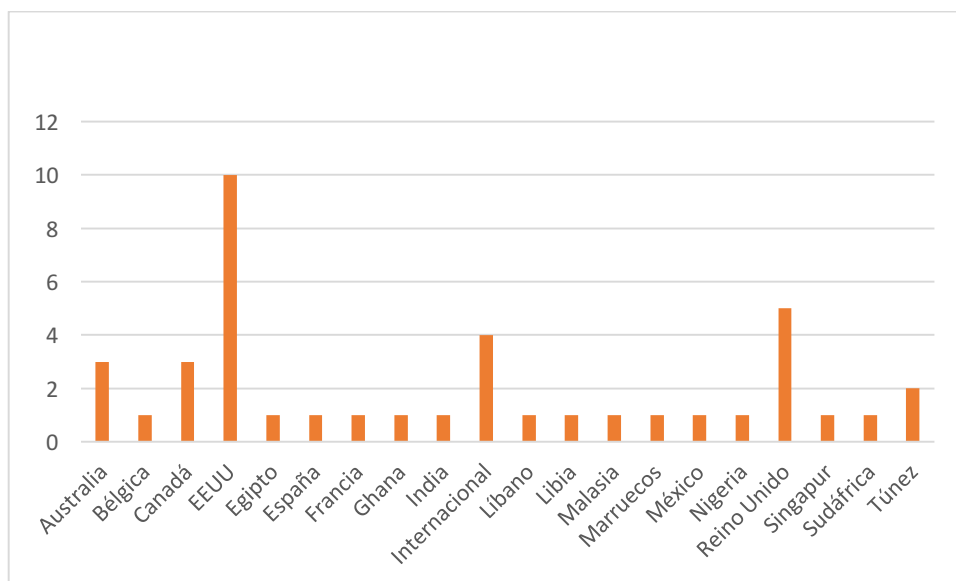


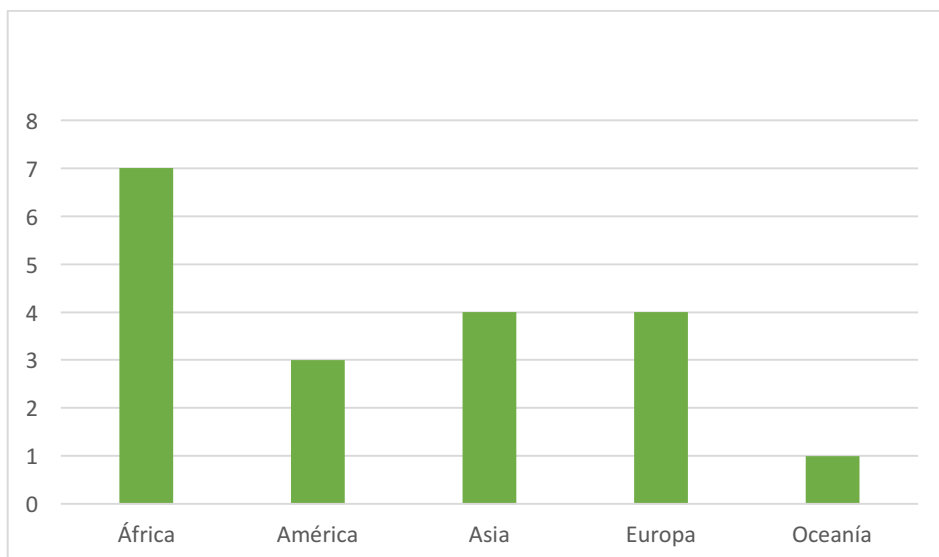
6.2. Traducción

Por otra parte, muchas de las páginas web están redactadas en varios idiomas o traducidas a otros idiomas (aunque no se especifica a cuáles y, por lo tanto, no pueden determinarse), pero hay 28 que solamente estén redactadas en un solo idioma y este es el inglés.

6.3. Ubicación

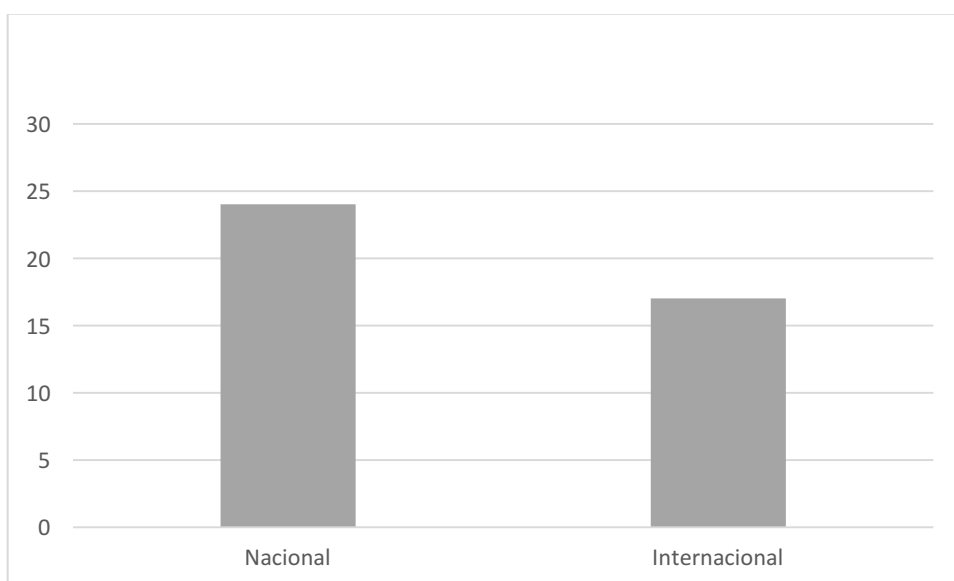
Las organizaciones provienen de distintos países: EE. UU., España, Reino Unido, Francia, Australia, Canadá, Malasia, Egipto, Nigeria, Bélgica, México, Ghana, Sudáfrica, India, Libia, Líbano, Túnez y Marruecos. Algunas de ellas son de carácter internacional y no especifican en qué países en concreto se encuentran.





6.4. Internacionalidad

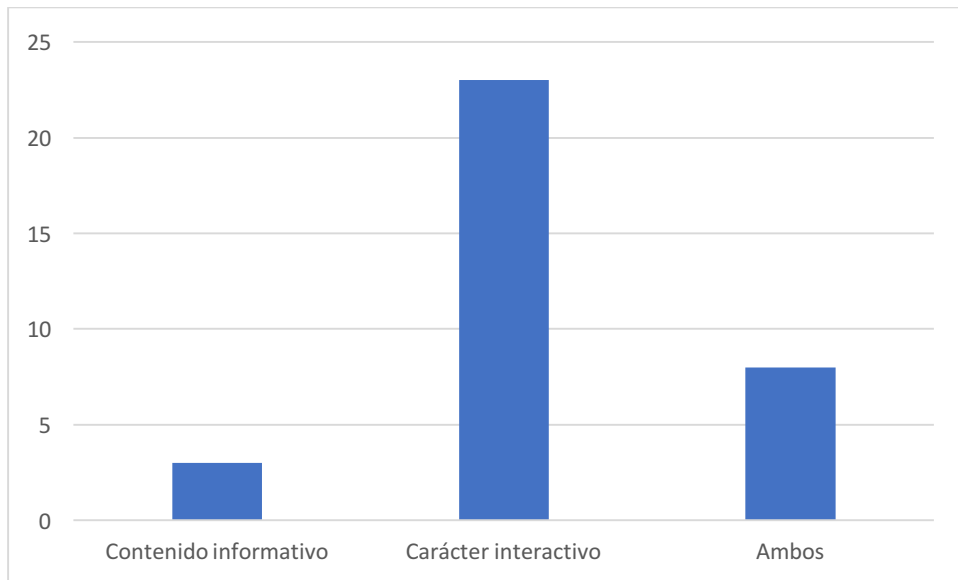
Algunas de las organizaciones actúan a nivel nacional y otras lo hacen a nivel internacional.



6.5. Contenido

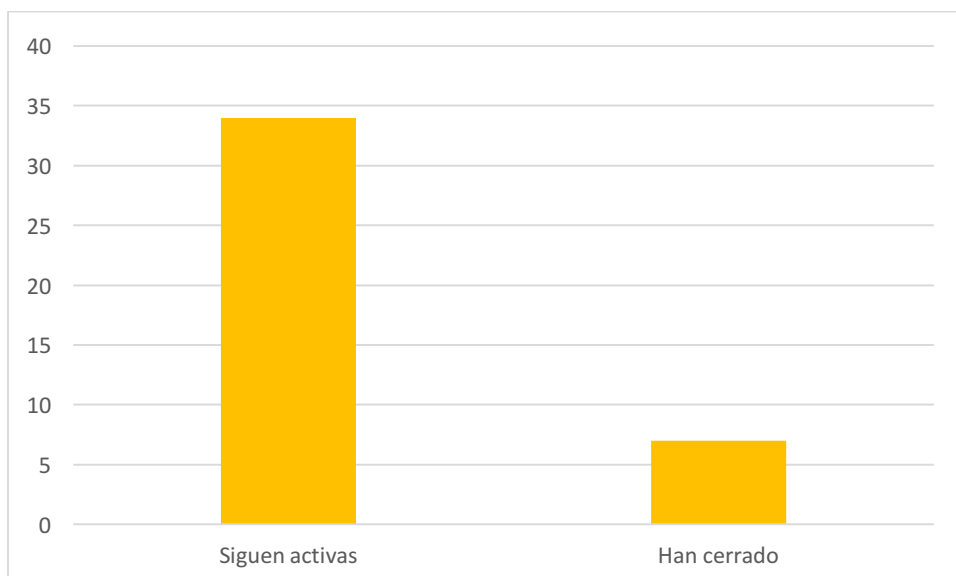
A efectos metodológicos, podríamos establecer una división triple de las páginas analizadas según el tipo de contenido que ofrecen. Por una parte, están las páginas que ofrecen contenido informativo, es decir que cuentan con artículos y publicaciones sobre los temas que son de especial interés para las mujeres musulmanas. Por otra parte, están las páginas de aquellas organizaciones que son

de carácter interactivo, es decir, que organizan eventos, clases, charlas, conferencias y que disponen de programas de ayuda para las mujeres. Finalmente, están aquellas páginas que cuentan con una parte más bien informativa (incluyen algún apartado con publicaciones y artículos relevantes), pero que también tienen un carácter interactivo y organizan diferentes tipos de eventos, por lo que se ha decidido incluirlas en un grupo aparte.



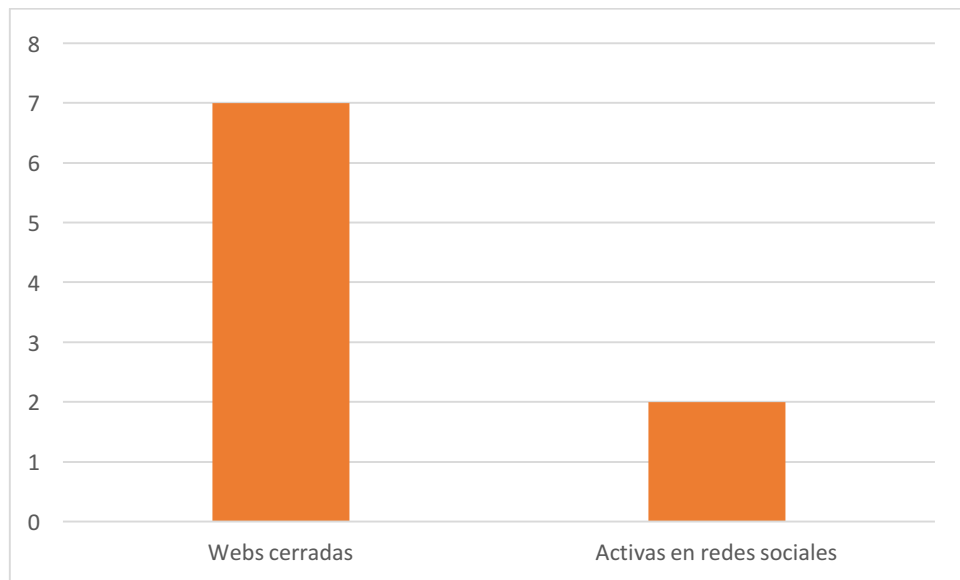
6.6. Actividad

A medida que llevaba a cabo este estudio, algunas de las páginas que fueron seleccionadas en un inicio para formar parte del catálogo de las webs que se analizarían posteriormente cerraron sus webs.



6.7. Páginas web no disponibles

Algunas de las páginas web que fueron recogidas en la recopilación inicial, han cerrado sus webs durante el transcurso de la realización de este trabajo. Algunas de ellas usan las redes sociales y se mantienen activas en ellas. Todas ellas usan Facebook.



7. RESULTADOS

La mayoría de las páginas web están escritas en inglés y esto se debe en gran medida a que la mayoría de las organizaciones son estadounidenses, inglesas, canadienses o australianas. Sin embargo, también hay organizaciones de otros países que han decidido redactar los contenidos de sus webs en inglés a pesar de no tratarse de su lengua materna como es el caso de “Musawah: For Equality in the Family”, una organización de Malasia.

Muchas de las páginas están redactadas en varios idiomas. Sin embargo, la mayoría de las páginas web, el 60% de ellas aproximadamente, solo está redactada en un solo idioma: el inglés. Las combinaciones lingüísticas más frecuentes son: inglés-árabe, francés-árabe o inglés-francés-árabe. Aquellas páginas cuya combinación lingüística era francés-árabe son países cuya primera lengua oficial es el árabe y su segunda lengua oficial es el francés, como es el caso de Marruecos o Túnez. Las webs con la combinación inglés-árabe pertenecían en su mayoría a organizaciones ubicadas en países de habla inglesa, mientras que aquellas con la combinación inglés-francés-árabe pertenecían a organizaciones de carácter internacional.

En cuanto a la traducción, muchas de las páginas web están redactadas en varios idiomas o traducidas a otros idiomas. Sin embargo, como no se especifica a qué idiomas están traducidas, no pueden determinarse si las lenguas son de redacción o de traducción.

La mayoría de las organizaciones pertenecen a países en los que el islam no constituye la religión predominante, como los Estados Unidos, Canadá, el Reino Unido o Australia. Si bien es cierto que también se ha podido observar un gran número de organizaciones pertenecientes a países musulmanes, esto demuestra que el feminismo islámico es un movimiento que prevalece no solo en los países musulmanes, sino también en otras partes del mundo.

En cuanto a la internacionalidad, se ha podido observar que el número de organizaciones que actúan a nivel nacional es mayor que el número de organizaciones que lo hacen a nivel internacional. La mayoría de las que lo hacen a nivel nacional son organizaciones estadounidenses y canadienses.

Según su contenido, se ha podido observar que, por una parte, existen dos tipos de organizaciones en este caso: las que se dedican a crear contenido informativo y difundirlo y las que son de carácter interactivo, es decir, se dedican a organizar diferentes tipos de eventos para fomentar la participación social de las mujeres musulmanas. Además, se ha podido constatar que predominan las organizaciones de carácter interactivo y que existen algunas que se llevan a cabo ambas cosas por igual.

Finalmente, siete de las 41 páginas que se habían seleccionado inicialmente para llevar a cabo su análisis cerraron sus páginas web, ya sea de manera temporal o definitiva, a lo largo de la realización de este trabajo, por lo que no se han podido analizar y clasificar sus contenidos y sus características no se ven reflejados en los resultados de este trabajo. Por otra parte, se ha podido observar que, a pesar de haber cerrado sus páginas web, algunas de estas organizaciones tienen redes sociales y se mantienen activas mediante ellas. Todas las organizaciones activas en redes sociales usan Facebook.

8. CONCLUSIONES

Al inicio de este trabajo, mi objetivo principal era el de confeccionar un mapa del activismo feminista islámico en la red y para ello debía recopilar, analizar y clasificar las páginas web de las organizaciones y las activistas de este tipo. Después de llevar a cabo este análisis, he podido constatar que todas las organizaciones tienen como objetivo conseguir el empoderamiento de la mujer musulmana. A pesar de hacerlo de maneras distintas, todas quieren constituir un lugar de apoyo para las mujeres musulmanas, un lugar al que puedan acudir en caso de necesitar cualquier tipo de ayuda y una herramienta a través de la que poder conseguir su emancipación. Además, también he podido observar que el feminismo islámico es un movimiento de base ciudadana en el que las propias mujeres son los agentes del cambio. Ellas son las que crean su propio discurso a partir de su propia experiencia y desde su perspectiva.

A medida que llevaba a cabo la parte del corpus, me he encontrado muchas organizaciones que no se autoproclaman como feministas pero que sí llevan a cabo actividades que fomentan la libertad de las mujeres musulmanas. Algunas de estas actividades son el asesoramiento o la educación de estas mujeres, tanto en ámbitos que les permitirán encontrar trabajo, como en el ámbito de la religión para que conozcan sus derechos y puedan reclamarlos y ejercerlos. Mediante este tipo de actividades, se logra empoderar a estas mujeres y conseguir que puedan desarrollar capacidades que les permitan ser independientes. El hecho de que no se autoproclamen como feministas puede deberse al punto comentado anteriormente en la parte de la contextualización del feminismo islámico, según el cual muchas mujeres rechazan identificarse como feministas por dos motivos aparentes: por una parte, porque consideran que el feminismo es algo complementario a la fe debido a que el Corán es un texto que reivindica la igualdad y la justicia; y por la otra, a que se asocia la idea de feminismo al feminismo blanco, que defiende, en parte, intereses distintos a los suyos.

Durante la recopilación de las páginas web, se han encontrado un gran número de organizaciones pertenecientes tanto a países musulmanes como a países de mayoría no musulmana, lo que demuestra otro de los hechos comentados en el apartado de la contextualización del feminismo islámico y es que este movimiento tiene origen en

ambos lugares, dado que surgió en la comunidad musulmana, que se encuentra repartida por todo el mundo y no exclusivamente en los países de mayoría musulmana. El movimiento surge de la necesidad de redefinir el islam como una religión de igualdad para así conseguir que se reconozcan, se defiendan y se respeten los derechos de las mujeres musulmanas siempre a nivel internacional.

Por otra parte, durante la realización de este trabajo se han encontrado algunas páginas en las que se hacían recopilaciones de organizaciones “feministas islámicas”. En dichas recopilaciones se ha podido constatar un hecho que se repetía con frecuencia: en todas se mezclaban los conceptos “árabe” y “musulmán” o “islámico”. Muchas de las recopilaciones tenían por nombre algo parecido a “Lista de organizaciones islámicas” y en ellas aparecían, en su mayoría, organizaciones de mujeres árabes no musulmanas. Esto demuestra cómo se sigue estableciendo de manera errónea una conexión entre lo árabe y lo musulmán y cómo en muchos casos, se llegan a usar incluso como palabras sinónimas.

En cuanto al análisis lingüístico, muchas de las páginas web están redactadas en varios idiomas, aunque la mayoría están redactadas en un solo idioma, en inglés. Esto se debe en gran medida a que la mayoría de las organizaciones provienen de países cuya lengua oficial es el inglés. Sin embargo, también hay organizaciones de otros países que han decidido redactar los contenidos de sus webs en inglés a pesar de no tratarse de la lengua oficial del país. Es probable que el hecho de que la mayoría estén escritas en inglés se deba a que se trata de la lengua internacional que usan los hablantes no nativos de esta lengua para comunicarse entre sí y que así el acto comunicativo pueda realizarse con éxito. Sin embargo, las organizaciones pueden caer en el error de creer que no hace falta traducir sus páginas si las escriben directamente en inglés. Lo cierto es que traducirlas haría que pudieran llegar a un público más amplio. Si bien es cierto, que el objetivo de la mayoría de ellas es llegar a las mujeres musulmanas en particular, su traducción podría, por una parte, reforzar su objetivo principal y, por la otra, hacer que estas páginas llegaran a otro tipo de público al que se podría llegar a concienciar sobre las dificultades a las que se enfrentan las mujeres musulmanas o al que se podría llegar a informar sobre el feminismo islámico. Por lo tanto, la traducción resultaría muy beneficiosa para las organizaciones.

Se ha podido constatar que las combinaciones lingüísticas más frecuentes son: inglés-árabe, francés-árabe o inglés-francés-árabe. Aquellas páginas cuya combinación lingüística era francés-árabe, eran países cuya primera lengua oficial es el árabe y su segunda lengua oficial es el francés, como es el caso de Marruecos o Túnez. Las webs con la combinación inglés-árabe pertenecían en su mayoría a organizaciones ubicadas en países de habla inglesa, mientras que aquellas con la combinación inglés-francés-árabe pertenecían a organizaciones de carácter internacional.

En un principio, la idea era incluir también a feministas musulmanas y analizar sus páginas web. Sin embargo, después de llevar a cabo la investigación, pude observar que todas ellas usaban una o varias redes sociales como página principal en la que publicar sus contenidos. Esto dificultaba su análisis, porque sus páginas no estaban estructuradas como las de las organizaciones y, por lo tanto, no podía llevar a cabo el tipo de análisis que tenía pensado realizar en un principio.

Por otra parte, siete de las 41 páginas que se habían seleccionado inicialmente para llevar a cabo su análisis cerraron sus páginas web durante el transcurso de este estudio, por lo que no se han podido analizar y clasificar sus contenidos y sus características no se ven reflejadas en los resultados de este trabajo. Sin embargo, se ha podido observar como algunas de ellas disponen de página de Facebook y se mantienen activas en esta red social en la actualidad. Durante la primera recopilación de las organizaciones, también se pudo observar que algunas de ellas solían tener páginas web en el pasado y que las sustituyeron por redes sociales en la actualidad, como es el caso de Raha Iranian Feminist Collective o de Ottawa Muslim Women's Organization. Esto me ha llevado a reflexionar sobre como las redes sociales están cambiando la manera de comunicarnos y como muchas organizaciones se encuentran ante la necesidad de hacer uso de las redes sociales en lugar de las páginas webs tradicionales para poder adaptarse a la realidad cambiante de la comunicación a través de internet y llegar así a un público más amplio y poder darse a conocer.

Tal vez, dentro de unos años, este estudio será un mapa de redes sociales y no de páginas web.

9. ÍNDICE DE TABLAS

<i>Tabla 1. KARAMAH Muslim Women Lawyers for Human Rights</i>	16
<i>Tabla 2. Women Living Under Muslim Laws</i>	17
<i>Tabla 3. Muslim Women’s League</i>	18
<i>Tabla 4. Ligue Française des Femmes Musulmanes</i>	18
<i>Tabla 5. Women’s Islamic Initiative in Spirituality & Equality</i>	19
<i>Tabla 6. Steal This Hijab</i>	19
<i>Tabla 7. International Muslimah Artists Network</i>	20
<i>Tabla 8. Muslim Women’s Organization</i>	20
<i>Tabla 9. Australian Muslim Women’s Center for Human Rights</i>	21
<i>Tabla 10. Musawah: For Equality in the Family</i>	21
<i>Tabla 11. Egyptian Center for Women’s Rights</i>	21
<i>Tabla 12. Muslim Women’s Network UK</i>	22
<i>Tabla 13. Federation of Muslim Women</i>	22
<i>Tabla 14. Muslim Women’s Alliance</i>	23
<i>Tabla 15. Muslim Women’s Coalition</i>	23
<i>Tabla 16. Muslim Women Association</i>	24
<i>Tabla 17. Federation of Muslim Women’s Associations in Nigeria</i>	24
<i>Tabla 18. Canadian Council of Muslim Women</i>	25
<i>Tabla 19. Australian Muslim Women’s Association</i>	25
<i>Tabla 20. Milwaukee Muslim Women’s Coalition</i>	26
<i>Tabla 21. Canadian Muslim Women’s Institute</i>	26
<i>Tabla 22. American Muslim Women’s Association</i>	27
<i>Tabla 23. Muslim Women’s Association</i>	27
<i>Tabla 24. Muslim Women’s Sports Foundation</i>	28
<i>Tabla 25. Amina The Muslim Women’s Resource Center</i>	28
<i>Tabla 26. European Forum of Muslim Women</i>	29
<i>Tabla 27. Musulmanas Latinas AC</i>	29
<i>Tabla 28. Federation of Muslim Women’s Associations of Ghana</i>	30
<i>Tabla 29. Muslim Women’s Network</i>	30
<i>Tabla 30. Bharatiya Muslim Mahila Andolan</i>	30

<i>Tabla 31. Young Women Muslim Association of Singapore</i>	31
<i>Tabla 32. NAWF Women Entrepreneurs</i>	31
<i>Tabla 33. Libyan Women’s Platform for Peace</i>	32
<i>Tabla 34. Association Tunisienne des Femmes Démocrates</i>	32
<i>Tabla 35. Center of Arab Women for Training and Research</i>	33
<i>Tabla 36. Association Democratique des Femmes du Maroc</i>	33
<i>Tabla 37. Euro-Mediterranean Women’s Foundation</i>	34
<i>Tabla 38. UN Women</i>	34
<i>Tabla 39. Women for Women</i>	35
<i>Tabla 40. Feminist Majority Foundation</i>	36
<i>Tabla 41. Women’s Learning Partnership for rights, development and peace</i>	36

10. BIBLIOGRAFÍA

- American Muslim Women's Association (2015). <<http://amwa.us>> [Consulta: 10 juliol 2018]
- Amina The Muslim Women's Resource Center (1997). <<http://www.mwrc.org.uk>> [Consulta: 10 juliol 2018]
- Association Democratique des Femmes du Maroc (1985). <<http://www.adfm.ma>> [Consulta: 10 juliol 2018]
- Association Tunisienne des Femmes Démocrates (1989). <<http://femmesdemocrates.org.tn>> [Consulta: 10 juliol 2018]
- Australian Muslim Women's Association (2010). <<http://www.australianmuslimwomen.org.au>> [Consulta: 10 juliol 2018]
- Australian Muslim Women's Center for Human Rights (1991). <<http://ausmuslimwomenscentre.org.au>> [Consulta: 10 juliol 2018]
- Badran, Margot (2012). *Feminismo islámico*. Madrid: Ediciones Cátedra.
- Bharatiya Muslim Mahila Andolan (2007). <<https://bmmaindia.com>> [Consulta: 10 juliol 2018]
- Canadian Council of Muslim Women (1982). <<http://ccmw.com>> [Consulta: 10 juliol 2018]
- Canadian Muslim Women's Institute (2006). <http://www.cmwi.ca/?page_id=13> [Consulta: 10 juliol 2018]
- Center of Arab Women for Training and Research (1993). <<http://www.cawtar.org/SitePages/Home.aspx>> [Consulta: 10 juliol 2018]
- Egyptian Center for Women's Rights (1996). <<http://ecwronline.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]
- Euro-Mediterranean Women's Foundation (2014). <<https://www.euromedwomen.foundation>> [Consulta: 10 juliol 2018]
- European Forum of Muslim Women (2006). <<http://www.efomw.eu/Default.aspx>> [Consulta: 10 juliol 2018]
- Fédération de la Ligue Démocratique des Droits des Femmes (1993). <<http://www.flddf.ma/apropos.html>> [Consulta: 10 juliol 2018]
- Federation of Muslim Women (1997). <<http://fmw.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]
- Federation of Muslim Women's Associations of Ghana (2012). <<http://fomwag.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]
- Federation of Muslim Women's Associations in Nigeria (1985). <<http://www.fomwan.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Feminist Majority Foundation (1987). <<http://feminist.org/default.asp>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Forum Femmes Mediterranée (1993). <<http://forumfemmesmed.blogspot.com.es>> [Consulta: 10 juliol 2018]

International Muslimah Artists Network (1997). <http://imanworld.org/Site_7/IMAN_.html> [Consulta: 10 juliol 2018]

Iranian and Kurdish Women's Rights Organization (2002). <<http://ikwro.org.uk>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Islamic Women's Welfare Association (2000). <<http://www.iwwa.org.au>> [Consulta: 10 juliol 2018]

KARAMAH Muslim Women Lawyers for Human Rights (1993). <<http://karamah.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Lamrabet, Asma (2009). *L'Alcorà i les dones: una lectura d'alliberament*. Barcelona: Abadia Editors.

Ligue Français des Femmes Musulmanes (1995). <<http://www.lffm.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Lybian Women's Platform for Peace (2011). <<http://lwpp.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Milwaukee Muslim Women's Coalition (1994). <<http://mmwconline.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Musawah: For Equality in the Family (2009). <<http://www.musawah.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Muslim Women Association (2012). <<http://www.mwa.org.au>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Muslim Women's Alliance (2007). <<http://mwachicago.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Muslim Women's Association (1960). <<http://mwawashingtondc.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Muslim Women's Coalition (2001). <<http://www.mwcoalition.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Muslim Women's League (1999). <<http://www.mwluca.org/topics/list.htm#dress>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Muslim Women's Network (2003). <<http://www.mwnel.co.za/>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Muslim Women's Network UK (2003). <<http://www.mwnuk.co.uk/index.php>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Muslim Women's Organization (2012). <<http://www.mwo-orlando.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Muslim Women's Sports Foundation (2001). <<http://www.mwsf.org.uk>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Musulmanas Latinas AC (2009). <<http://www.musulmanaslatinas.com>> [Consulta: 10 juliol 2018]

NAWF Women Entrepreneurs (2007). <<http://www.nawforum.com/about>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Raha Iranian Feminist Collective (2013). <<https://www.facebook.com/RahaCollective/>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Réseau Universitaire et Scientifique Euro-Méditerranéen sur les Femmes et le Genre (2012). <<http://rusemeg.blogspot.com.es>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Revolutionary Association of the Women of Afghanistan (1977). <<http://www.rawa.org/index.php>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Sisters in islam (1987). <<http://www.sistersinislam.org.my>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Steal This Hijab (2011). <<https://stealthishijab.com>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Texas Muslim Women's Foundation (2005). <<http://www.tmwf.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]

UN Women (2010). <<http://www.unwomen.org/en>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Women for Women (1993). <<https://www.womenforwomen.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Women in Black (1988). <<http://womeninblack.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Women Living Under Muslim Laws (1984). <<http://www.wluml.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Women's Islamic Initiative in Spirituality & Equality (2006). <<http://www.wisemuslimwomen.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Women's Learning Partnership for rights, development and peace (1995). <<http://www.learningpartnership.org>> [Consulta: 10 juliol 2018]

Young Women Muslim Association of Singapore (2015). <<http://www.ppis.sg>> [Consulta: 10 juliol 2018]